



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Gatineau

Core 0B2 / Noyau 0B2

K1A0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Charter and Transportation Services Division/Division  
de services d'affrètement et transport

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Gatineau

Quebec

K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> Charter Trasp CF-18	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8475-205420/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8475-205420	<b>Date</b> 2020-06-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$LS-100-78806	
<b>File No. - N° de dossier</b> ls100.W8475-205420	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-07-03</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ogbumor, Alfred	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> ls100
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 550-1645 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## **Modification 001**

**Cette modification est effectuée pour les raisons suivantes:**

**1. Pour fournir des réponses aux questions suivantes :**

**Questions pour W8475-205420/A**

**Question 1**

Pourriez-vous s'il vous plaît clarifier le nombre d'aéronefs optionnels à être livrés? À la section 1.1 – objectif de l'EDT, il est indiqué sept (7) aéronefs optionnels. Cependant, au tableau 4 (si additionné) il y est indiqué neuf (9) aéronefs optionnels.

**Réponse 1**

Le MDN requiert le transport de jusqu'à sept (7) F/A-18 optionnels.

**Question 2**

Pourriez-vous s'il vous plaît spécifier le poids total d'un aéronef + les pièces à être transportés?

**Réponse 2**

Le poids total d'un aéronef incluant les pièces (dans des boîtes) à être transporté est approximativement 35,000 lbs. Ceci n'inclut pas le poids des palettes.

**Question 3**

À la page 42 de l'annexe C à la section Assurance tous risques relative aux transports, il y est indiqué « le montant ne doit pas être inférieur à 1,000,000.00 \$ par envoi. La base d'évaluation des biens de l'État est la suivante : valeur agréée (estimation) ». Pourriez-vous s'il vous plaît indiquer la valeur du fret?

**Réponse 3**

Le Canada attribue une valeur nominale de 2,000,000.00 \$ au fret pour fin d'assurances indépendamment du nombre d'aéronefs transportés et/ou tout autre fret additionnel (en sus de l'aéronef) qui est convenu mutuellement.

**Question 4**

Est-il obligatoire que l'entrepreneur soit une société canadienne?

**Réponse 4**

Non. Cependant, conformément à la Politique sur le contenu canadien, si deux offres ou plus sont reçues d'entreprises fournissant des services qui répondent à la définition du contenu canadien, d'autres offres ne seront pas prises en considération.

**Question 5**

L'entrepreneur peut-il être une société étrangère non canadienne?

**Réponse 5**

Voir la réponse à la question 1.

**Question 6**

Le soumissionnaire peut-il être une société canadienne au nom d'une société étrangère non canadienne - et, en cas d'attribution, cette société étrangère non canadienne peut-elle être l'entrepreneur?

### Réponse 6

Non. L'entrepreneur proposé doit être l'entreprise qui a présenté la soumission.

### Question 7

Les «soumissionnaires en coentreprise» seront-ils acceptables pour cet appel d'offres - entre, par exemple, une entreprise canadienne et une société étrangère non canadienne?

### Réponse 7

Oui. Voir pièce jointe 3 de la partie 3.

### Question 8

Le coût du carburant pour le positionnement et le dé positionnement doit-il être considéré comme des coûts supplémentaires et doit-il être remboursé au prix coûtant?

### Réponse 8

Les coûts de carburant pour le vol de positionnement direct vers l'APE seront considérés comme des coûts supplémentaires et ne seront pas inclus dans le coût fixe ferme. Le carburant sera remboursé au prix coûtant. Tous les coûts de carburant associés au déplacement doivent être assumés par l'entrepreneur.

## **2. Pour retirer de la demande de propositions (DDP) les clauses référant aux marchandises contrôlées.**

### **2.1 Supprimer : 1.2.4**

#### Marchandises contrôlées

1.2.4 Ce besoin est assujetti au Programme des marchandises contrôlées. La Loi sur la production de défense définit les marchandises contrôlées comme certains biens matériels figurant sur la Liste des marchandises d'exportation contrôlée, un règlement pris dans le cadre de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation (LLEI).

### **2.2 Supprimer : 2.1.1 Clauses du Guide des CCUA**

A9130T (2019-11-28) Programme des marchandises contrôlées

### **2.3 Supprimer : 7.14 Programme des marchandises contrôlées**

A9131C (2014-11-27), Programme des marchandises contrôlées  
B4060C (2011-05-16), Marchandises contrôlées

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**